



Distr.
LIMITED

FCCC/KP/AWG/2008/L.17
10 December 2008

ARABIC
Original: ENGLISH

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الفريق العامل المخصص المعني بالالتزامات
الإضافية للأطراف المدرجة في المرفق
الأول بموجب بروتوكول كيوتو

الدورة السادسة

أكرا، ٢١-٢٧ آب/أغسطس ٢٠٠٨،

وبوزنان، ١-١٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨

البند ٥ من جدول الأعمال

النظر في المعلومات المتعلقة بالنتائج البيئية والاقتصادية
والاجتماعية، بما في ذلك الآثار التبعية، التي يمكن أن
تترتب على الأدوات والسياسات والتدابير والمنهجيات
المتاحة للأطراف المدرجة في المرفق الأول

النظر في المعلومات المتعلقة بالنتائج البيئية والاقتصادية والاجتماعية، بما في
ذلك الآثار التبعية، التي يمكن أن تترتب على الأدوات والسياسات
والتدابير والمنهجيات المتاحة للأطراف المدرجة في المرفق الأول

مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس

١- واصل الفريق العامل المخصص المعني بالالتزامات الإضافية للأطراف المدرجة في المرفق الأول بموجب بروتوكول
كيوتو (الفريق العامل المخصص)، وفقاً لبرنامج عمله والاستنتاجات التي اعتمدها في الجزء الأول من دورته السادسة،
عمله بشأن النظر في المعلومات المتعلقة بالنتائج البيئية والاقتصادية والاجتماعية، بما في ذلك الآثار التبعية، التي يمكن أن
تترتب على الأدوات والسياسات والتدابير والمنهجيات المتاحة للأطراف المدرجة في المرفق الأول (يشار إليها فيما يلي
بالنتائج المحتملة).

- ٢- ورحب الفريق العامل المخصص بما جرى من تبادل ببناء للآراء بشأن النتائج المحتملة وأحاط علماً بالمعلومات والآراء الأخرى التي عرضتها الأطراف^(١) استجابة للدعوة التي وجهها الفريق في الجزء الأول من دورته السادسة^(٢).
- ٣- ولاحظ الفريق العامل المخصص أن مواصلة العمل بشأن هذه المسألة ينبغي أن تستند إلى ما يصدر عن مؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو من مقررات ذات صلة بالموضوع، وإلى العمل الجاري ضمن هيئات وعمليات أخرى في إطار الاتفاقية وبروتوكول كيوتو الملحق بها، بهدف الحفاظ على نهج متسق مع الأعمال الأخرى المدرجة في عملية الاتفاقية.
- ٤- واتفق الفريق العامل المخصص على أن عمله المتعلق بالنتائج المحتملة ينبغي أن يسترشد ويستند بالفقرة ٣ من المادة ٢ والفقرة ١٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو، وبأفضل ما يتاح من معلومات علمية واجتماعية وبيئية واقتصادية، وأن يستند إلى حجج مستمدة من التأثيرات والنتائج الفعلية. وإذا لاحظ الفريق إمكانية حدوث نتائج محتملة سلبية وأخرى إيجابية، سلم أيضاً بالحاجة إلى توسيع نطاق فهمه للجوانب ذات الصلة بهذه النتائج.
- ٥- وأقر الفريق العامل المخصص بأن الأدوات والسياسات والتدابير والمنهجيات المتاحة للأطراف المدرجة في المرفق الأول يمكن أن تنطوي على نتائج محتملة تنعكس على جميع الأطراف. وسلم بأن مستوى تأثير النتائج المحتملة أمر قد يختلف باختلاف الأطراف وأنه ينبغي إيلاء الاهتمام للنتائج السلبية التي تتعرض لها البلدان النامية.
- ٦- ولاحظ الفريق العامل المخصص تعقيد هذه المسألة، بما في ذلك ما يتعلق بتقييم النتائج المترتبة على الأدوات والسياسات والتدابير والمنهجيات المتاحة للأطراف المدرجة في المرفق الأول. واتفق الفريق على أن أي عمل في المستقبل بشأن تقييم هذه النتائج، وأي عمل ممكن لمعالجتها، لا سيما في البلدان النامية، ينبغي أن يركز على الأسباب والآثار.
- ٧- وسلم الفريق العامل المخصص بأن مسألة النتائج المحتملة مسألة متعددة الأوجه تشمل تناول نطاق النتائج المحتملة وتناول الإجراءات الممكنة لمعالجتها. وفي هذا السياق، أشار الفريق إلى أن الأطراف قد أبرزت عدة نتائج محتملة وإجراءات ممكنة يمكن مواصلة بحثهما. واقترحت بعض الأطراف أيضاً نهجاً حيا لالإجراءات التجميعية المتخذة من جانب الأطراف المدرجة في المرفق الأول، بما يشمل الإجراءات المؤدية إلى تغيرات تكنولوجية؛ والانتقال من الاعتماد على مصادر توريد دولية إلى مصادر توريد محلية؛ واعتماد المعايير التنظيمية؛ والتعريفات الجمركية والرسوم والمعونات أو غيرها من السياسات المشوهة للتجارة. وأشارت بعض الأطراف أيضاً إلى أن تناول النتائج الممكنة قد يتطلب مراعاة الظروف والقدرات الوطنية.
- ٨- ولاحظ الفريق العامل المخصص أيضاً أنه ينبغي مراعاة الدور المحتمل للجهات الفاعلة المعنية من خارج عملية الاتفاقية، بما في ذلك المنظمات الدولية.

(١) FCCC/KP/AWG/2008/Misc.5

(٢) FCCC/KP/AWG/2008/5، الفقرة ٥١.

٩- وإذ سلم الفريق العامل المخصص بضرورة تعزيز فهم النتائج المحتملة، أشار إلى أن الأطراف ستواصل مناقشة المسائل الواردة في الفقرات من ٤ إلى ٨ أعلاه خلال حلقة العمل المشار إليها في برنامج عمله لعام ٢٠٠٩^(٣). ويمكن عقد حلقة العمل هذه بُعيد أو قبيل حلقة العمل المخصصة لتناول النتائج الاجتماعية والاقتصادية لتدابير الاستجابة، التي ستعقد في إطار الفريق العامل المخصص المعني بالعمل التعاوني الطويل الأجل بموجب الاتفاقية.

١٠- وطلب الفريق العامل المخصص إلى الأمانة أن تعدّ مذكرة معلومات لتيسير مداولات حلقة العمل، مع مراعاة ما يقدّم من المعلومات المشار إليها في الفقرة ٢ أعلاه، والآراء الإضافية التي تقدمها الأطراف وفقاً لبرنامج عمل الفريق لعام ٢٠٠٩^(٤) وغير ذلك من الوثائق والتقارير ذات الصلة بالموضوع التي ترد من منظمات معنية. واتفق الفريق على مواصلة النظر في هذه المسألة في دورته السابعة.

(٣) يرد في مشروع الاستنتاجات المطلوب اعتمادها في إطار البند ٨ من جدول أعمال الفريق العامل المخصص في دورته السادسة المستأنفة.

(٤) كما في الحاشية ٣ أعلاه.